

**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 23 МАРТА 2018 Г.**

**Межправительственный комитет по интеллектуальной
собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и
фольклору**

**Тридцать пятая сессия
Женева, 19–23 марта 2018 г.**

РЕШЕНИЯ ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

приняты Комитетом

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

По предложению делегации Швейцарии, выступившей от имени Группы В, которое было поддержано делегацией Индонезии от имени Азиатско-Тихоокеанской группы и делегацией Эквадора от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), Комитет путем аккламации единогласно избрал на должность Председателя на двухлетний период 2018–2019 гг. г-на Иена Госса (Австралия). В качестве заместителей Председателя на тот же период по предложению делегации Швейцарии от имени Группы В, поддержанному делегацией Индонезии от имени Азиатско-Тихоокеанской группы и делегацией Эквадора от имени ГРУЛАК, Комитет избрал г-на Юкку Лиедеса (Финляндия) и по предложению Индонезии от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, поддержанному делегацией Швейцарии от имени Группы В и делегацией Эквадора от имени ГРУЛАК, Комитет избрал г-на Фаизала Чери Сидхарту (Индонезия).

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Председатель представил для принятия проект повестки дня, распространенный в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/35/1 Prov. 2, и повестка дня была принята.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 4 ПОВЕСТИ ДНЯ

ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА О ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

Председатель представил для принятия проект отчета о тридцать четвертой сессии Комитета (WIPO/GRTKF/IC/34/14 Prov. 3), и отчет был принят.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ

АККРЕДИТАЦИЯ НЕКОТОРЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Рассмотрение данного пункта было отложено до тридцать шестой сессии.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ

УЧАСТИЕ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН

Комитет принял к сведению документы WIPO/GRTKF/IC/35/3, WIPO/GRTKF/IC/35/INF/4 и WIPO/GRTKF/IC/35/INF/6.

Комитет настоятельно рекомендовал членам Комитета и всем заинтересованным субъектам в государственном и частном секторах вносить взносы в Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин.

По предложению Председателя Комитет избрал путем аккламации следующих восемь членов Консультативного совета, которые будут выполнять свои функции в личном качестве: члена Ассоциации социально-культурного развития мбороро (MBOSCUDA) г-жу Али Аи Шату, Камерун; представителя Ассоциации «Объединенные куны за Мать-Землю» (KUNA) г-на Нельсона де Леона Кантуле, Панама; советника Постоянного представительства Мексики при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве г-жу Марию дель Пилар Эскобар Баутисту; старшего обвинителя Генеральной прокуратуры Канцелярии премьер-министра г-на Ефрена Ягдиша Йогью, Тувалу; третьего секретаря Постоянного представительства Казахстана г-на Газиза Сейтжанова; заместителя директора сектора международной

интеллектуальной собственности министерства иностранных дел и торговли г-жу Грейс Стрипейкис, Австралия; координатора Центра содействия коренным малочисленным народам Севера/ Учебного центра коренных народов Севера (ЦС КМНС/РИТЦ) г-жу Полину Шулбаеву, Российская Федерация; и второго секретаря Постоянного представительства Уганды г-на Джорджа Тебагану.

Председатель Комитета предложил кандидатуру заместителя Председателя Комитета г-на Фаизала Чери Сидхарты на должность Председателя Консультативного совета.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ

На основе документа WIPO/GRTKF/IC/35/4 Комитет подготовил новый текст «Сводного документа, касающегося интеллектуальной собственности и генетических ресурсов (Rev. 2)». Комитет постановил, что этот текст по состоянию на момент закрытия обсуждения по данному пункту повестки дня 23 марта 2018 г. будет передан на рассмотрение Комитета на тридцать шестой сессии, как это предусмотрено мандатом МКГР на 2018–2019 гг. и программой работы на 2018 г., содержащимися в документе WO/GA/49/21.

Комитет принял к сведению и обсудил документы WIPO/GRTKF/IC/35/5, WIPO/GRTKF/IC/35/6, WIPO/GRTKF/IC/35/7, WIPO/GRTKF/IC/35/8, WIPO/GRTKF/IC/35/9, WIPO/GRTKF/IC/35/INF/7, WIPO/GRTKF/IC/35/INF/8 и WIPO/GRTKF/IC/35/INF/9.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

СОЗДАНИЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ ЭКСПЕРТНОЙ ГРУППЫ (ГРУПП)

Мандат Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР или Комитет) предусматривает, что МКГР «может создать специальную группу (группы) экспертов для обсуждения любого юридического, процедурного или технического вопроса» и «результаты работы такой группы (групп) будут представлены на рассмотрение Комитета». В мандате также отмечается, что «в составе группы (групп) экспертов будет обеспечено сбалансированное региональное представительство; группа (группы) будет использовать эффективные методы работы» и «группа (группы) экспертов будет работать во время сессий МКГР».

С учетом вышеизложенного Комитет постановил, чтобы работа специальной группы экспертов по генетическим ресурсам была организована следующим образом:

Мандат

Органом, ответственным за проведение переговоров и принятие решений, служит МКГР полного состава. Специальная группа экспертов окажет поддержку и содействие в проведении переговоров в рамках МКГР.

Специальная группа экспертов вынесет рекомендации и проведет анализ по юридическим, процедурным или техническим вопросам, например по вопросам, определенным в ориентировочном перечне вопросов, содержащемся в приложении. Вопросы для рассмотрения специальной группой экспертов будет предложено представить государствам-членам через региональные группы. Перечень конкретных вопросов будет определен Председателем МКГР и его заместителями на основе предложений государств-членов. Перечень должен быть сбалансированным и, по возможности, коротким и предметным. Проект перечня будет предоставлен Председателем МКГР региональным координаторам для получения их комментариев и доведен до сведения экспертов до проведения заседания группы.

Специальная группа экспертов доложит о результатах своей работы на 36-й сессии МКГР.

Повесткой дня 36-й сессии МКГР будет предусмотрено представление отчета специальной группы экспертов, который будет подготовлен председателем или сопредседателями специальной группы экспертов.

Состав

Каждая региональная группа будет представлена не более чем четырьмя экспертами. Европейскому союзу (ЕС) и странам-единомышленницам будет предложено назначить двух экспертов без обеспечения для них дополнительного финансирования. Форуму коренных народов будет предложено назначить для участия в работе двух экспертов, представляющих коренные народы. Эксперты, предпочтительно являющиеся специалистами по обсуждаемым вопросам, будут участвовать в работе в личном качестве.

Для решения соответствующих организационных вопросов Секретариат предложит региональным группам, ЕС, странам-единомышленницам и Форуму коренных народов назначить своих экспертов до даты, которая будет сообщена позднее.

Секретариат вправе назначить до трех экспертов, представляющих научные и деловые круги и гражданское общество, которые окажут содействие в работе специальной группы экспертов, например путем подготовки презентаций и предоставления ответов на технические вопросы. Они также будут участвовать в работе в личном качестве.

К участию в заседании специальной группы экспертов будут также приглашены Председатель МКГР и его заместители.

Сроки и место проведения заседания

Заседание специальной группы экспертов по генетическим ресурсам пройдет в воскресенье, 24 июня 2018 г., с 9 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин. в зале NB 0.107 штаб-квартиры ВОИС в Женеве.

Финансирование

В соответствии с установленным порядком финансирования работы МКГР будет обеспечено финансирование участия в работе 36-й сессии МКГР по одному представителю от каждой из 36 стран (семь стран от каждой региональной группы и Китай). Как обычно, региональным координаторам будет предложено сообщить названия стран, участие которых будет финансироваться. Затем этим странам будет предложено назначить участников сессии МКГР, расходы которых подлежат покрытию.

Экспертам от региональных групп, которые примут участие в работе специальной группы экспертов и расходы которых в связи с участием в работе сессии МКГР подлежат покрытию, ВОИС выплатит суточные за один дополнительный день по стандартной ставке суточных МКГР. Расходы других экспертов и любые дополнительные расходы не подлежат покрытию со стороны ВОИС.

Данный порядок финансирования работы специальной группы экспертов не будет служить прецедентом для других заседаний в ВОИС.

Если в соответствии с решением Консультативного совета расходы в связи с участием в работе специальной группы экспертов, представляющих коренные народы, будут покрыты Добровольным фондом или такие эксперты будут являться участниками заседания дискуссионной группы коренных народов на 36-й сессии МКГР, ВОИС выплатит суточные за один дополнительный день по стандартной ставке суточных МКГР. Расходы других экспертов, представляющих коренные народы, и любые дополнительные расходы не подлежат покрытию со стороны ВОИС.

Языки

Рабочими языками специальной группы экспертов являются английский, испанский и французский языки.

Председатель или сопредседатели специальной группы экспертов

Председатель или сопредседатели будут назначены Председателем МКГР из числа участвующих экспертов до заседания специальной группы экспертов, с тем чтобы они имели достаточное время для подготовки к работе.

Неофициальный характер заседания

Заседание специальной группы экспертов не будет транслироваться в режиме онлайн, и о его работе не будет представлен отчет в порядке, предусмотренном для сессий МКГР полного состава.

Все участники должны учитывать неофициальный характер заседания специальной группы экспертов и не разглашать ни во время работы, ни впоследствии содержание или суть дискуссий в специальной группе экспертов, будь то в общих чертах или путем цитирования отдельных экспертов. Данное ограничение распространяется на раскрытие информации в Twitter, блогах, новостных сообщениях, а также рассылку информации по электронной почте.

Функции секретариата

Содействие в проведении заседания и выполнение функций секретариата обеспечит Секретариат ВОИС.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

Обсуждение по данному пункту не проводилось.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 10 ПОВЕСТИ ДНЯ

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

Комитет принял решения по пунктам 2, 3, 4, 5, 6, 7 и 8 повестки дня 23 марта 2018 г. Он постановил, что проект письменного отчета, содержащий согласованный текст настоящих решений и всех прозвучавших в Комитете выступлений, будет подготовлен и распространен до 18 мая 2018 г. Членам Комитета будет предложено представить в письменном виде исправления к своим выступлениям, включенным в проект отчета, прежде чем окончательный вариант этого документа будет распространен среди участников Комитета для его принятия на следующей сессии Комитета.

[Приложение следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ

Ориентировочный перечень конкретных вопросов

1. Список терминов, используемых в постановляющей части документа
 - a. Традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами
 - b. Страна происхождения
 - c. Предоставляющая страна
 - d. Страна, предоставляющая генетические ресурсы
 - e. Изобретение, непосредственно основанное на
 - f. Генетические ресурсы/генетический материал/дериват
 - g. Источник
 - h. Применение

2. Предмет
 - a. Должен ли документ применяться к:
 - i. любым правам интеллектуальной собственности или только патентным правам
 - b. Помимо генетических ресурсов, к:
 - i. дериватам
 - ii. традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами

3. Раскрытие
 - a. Триггер
 - b. Содержание раскрытия
 - c. Исключения и ограничения
 - d. Последствия несоблюдения

4. Меры обеспечения должной осмотрительности/базы данных

[Конец приложения и документа]